2: Hutchinson E-4, 5 (1950-1951) 1957 SO11 Bahia Brazilians SO11

VILA RECÔNCAVO

[The Private Plantation]

The following discussion will examine one of the five private plantations in the community of Vila Recôncavo and will then describe the network of factory plantations in the same community. 128

The Private Plantation: Fazenda das Moças

472
249*
562
466
[558]

The Fazenda das Moças ("G" on map of community) is typical of a privately owned plantation in all respects but one. Its owner is a lady who assumed active direction of the plantation after her husband's death. At first there was some difficulty in persuading the overseer of the plantation to take orders from a woman, for he felt his prestige was lowered in the eyes of the workmen as well as the overseers of neighboring plantations. However, after three or four years, Dona Sinhá, in cooperation with "Seu"[1] Paulo, the overseer, has made an outstanding success of her plantation, and the original friction between the two has greatly diminished. Below is an inventory of the Fazenda das Moças:

249*
423

Extent: 930 tarefas,[2] mostly of massapê, 450 of which are under sugar-cane cultivation, the rest consisting of pasture and small gardens

Water: 4 drinking tanks for livestock
2 small freshwater streams
(Drinking water must be brought from a neighboring plantation, which has a spring well known in the area for the salubrious qualities of its water.) [312]

Houses: 45 workers' houses [342]
Owner's house, with living room, dining room, 4 bedrooms, kitchen, bathroom, 2 maids' rooms, 2 other dependencies, veranda; surrounded by orchard
1 overseer's house
1 house formerly used as a school

---

[576]*
[554]

1. "Seu" is a corruption of Senhor and is a title often given to persons of some prestige.

2. The tarefa is the unit of land measurement used in Bahia. It equals 900 square braças. The braça equals 6 feet, which gives the tarefa 32,400 square feet. This is 11,160 square feet less than one acre. [804]

565*

constantly growing, or at least changing. New members are added, people who have made their mark on the society and who, although they have less family tradition behind them, are on the whole acceptable to the elite.

565* Locally the upper-class members are addressed by the formal term o senhor and a senhora, at times by meu patrão or 576 meu branco (my white), frequently by title name, such as "Dr. Louis," and in some cases by the traditional intimate term of yoyô (for a man) and yayá (for a woman). At times even the very formal, older term of Vossa Excelencia (Your Excellency) is used. Yoyô is an old term formerly used by some slaves toward their masters, and although it is generally restricted to white people, there are occasions when a member of a mulatto family is known to his intimates as yoyô. With rare exceptions, members of the upper class address all those below them simply as você, and usually use the imperative form of the verb in giving directions. These two linguistic devices [182] tend to strengthen and maintain the differences between these groups of people.

565* Relations between members of Class A and those below are simple. As has already been stated, the landowners avoid the 571 town of Vila Recôncavo, and it is seldom that Class B town people are invited to a social gathering at a plantation or at the factory, so that these two classes are rarely in social contact. Since the rural Class B consists mainly of overseers [466] and other employees of Class A, relationships between them are those of employee and employer. However, when a planter celebrates a special occasion such as a birthday, the overseers are invited, and may "drop in" as a matter of form or courtesy; they escape as soon as possible, for they are rarely included in the brincadeiras (plays, or jokes) of the owners and their guests. For the most part the overseers and others of their class come alone, without their wives and families. This is an important indication of class position, for as a rule the wife of an overseer feels embarrassed in the company of gente (people) and refuses to go even when specially invited. The very strong em familia pattern, combined with the intimacy of the large families, makes it extremely difficult for a lower-class person to feel any sort of equality at such a gathering.

565* During the course of field work the author was given a par- 574 ty, a Reis, a kind of surprise party which takes place during 123 the period following the sixth of January, the Day of Kings. 571

563
829 is the darling of all the racial types, and she can do almost no wrong.

There are also stereotypes regarding the white. He is someone who should not work, who should not get dirty or perspire because of work (in sport it is all right). The white is expected to be well educated, well dressed, wealthy, and to have power—both politically and as a landowner. He should also show a certain sense of responsibility toward those of the lower classes dependent upon him, protecting them against any violation of their rights, watching out for his *afilhados* (godchildren) of lower class, and distributing occa-
563 sional favours. The white is addressed by the formal *o senhor*, while
576 he in return addresses all others by the popular *você*. The white may also receive the very informal and affectionate form of address *yoyô* (for a man) or *yayá* (for a lady), which was traditionally used by slaves for their masters. Interestingly enough, it is usually the darkest of the *pretos* (even the most independent of them) who generally use this form of greeting. *Vossa Excelência* (Your Excellency) is also heard frequently when people of low status of an older generation address an 'aristocratic' white. Sometimes, whites are addressed simply as *meu branco* (my white). When the lower class refer to 'aristocratic white' or when whites talk of themselves, they may simply use the term *gente*, which means more than the simple dictionary definition of 'people': *gente* is synonymous with white, upper class, and wealth. The stereotypes regarding the white and, above all, the very terms by which he is addressed, are in keeping with his landowning aristocratic position.

563 This complicated classification of people by racial type, and these
571 numerous stereotypes of the *homem de côr* by the white and vice-versa, are particularly striking in the Recôncavo. In addition to being simply a way of describing a person, like saying he is short or tall, thin or fat, they also imply what people desire in those of other physical types. The white wants good workers, cheerful people in whom he can have confidence. The *homem de côr* wants and needs a
563 protector, a *patrão*, someone who will help him when he needs help,
578 who will be godfather to his children, etc. But at times people will
571 employ these terms in a derogatory manner. A white, displeased by something a *preto* has done or has not done, will frequently say *'que negro ruim'* (what a bad Negro!). But his *preta* cook may say the same thing of the *mulato claro* water-carrier who spills water on her kitchen floor. In the same way, a *preto* or *mestiço* who has been disappointed by a white may say *'que gente ruim'* (literally: what bad people!). Each of these two expressions has its counterpart of approval. The *'que negro bom'* (what a good Negro) has a wealth of meaning. Applied to whatever *homem de côr*, it expresses all that is warm and good that has developed during four centuries of close relationship between Negro and white. It is at once an apology for oppression and slavery, as well as an immediate thank-you. And for

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

[City of Salvador]

siderable extent over those of the male portion, the church exercises a substantial measure of control. Prestige of the military is high.

The large family, with its wide ramifications and its patriarchal organization, also bespeaks a preindustrial era. Social cohesion in the community is maintained by the close association of members of these large family groups, together with the intimate ties common to friends of long standing, the degree of whose intimacy is much greater than that ordinarily to be found in the cities of comparable size in industrial societies. One notes in Bahia a warmth of manner uncommon to the United States. Bahians, like most Brazilians, tend to be very affectionate in the family and warmhearted toward their friends. Characteristic of such primary relationships is a high order of courtesy and politeness and an almost limitless consideration for the convenience and comfort of relatives and friends. Religious affiliation and guild association weave further strands of solidarity, binding the urban community together as if it were merely an overgrown village.

In this stable society there is a comparative absence of most forms of conflict. In commerce and finance competition is comparatively slight and limited in considerable measure to foreigners. The economy is almost entirely extractive and industry is minimal. The few differences which arise between labor and capital often take the form of a

ual educated in Rio, to be seen on the beaches. Snug-fitting street dresses or those made of sheer or transparent material, and skirts which do not fall at least several inches below the knee, are subject to general criticism. At the exit of the principal churches and cathedrals is posted an official proclamation of the archbishop of Bahia specifying permissible dress. Failure to observe these regulations automatically bars the offender from the sacraments of the church.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll
BRAZIL SL1

The opportunities in Brazil for these relations to develop, particularly in the case of domestic servants, were extensive. Cooper states a fact long characteristic of the upper classes in Brazil when he says: "As in the East, the houses are . . . . filled with . . . . servants, and these servants partake of the character of their Eastern prototypes in their . . . . willingness to perform the many small and menial acts of personal service which the Brazilian requires, but which would hardly be expected of servants in the United States."[32]

Symbolic of the intimate nature of these relations was the common form of etiquette which grew up and became customary between Brazilian master and slave. It is said to have been a practice observed in all well-regulated families that slaves, "of both sexes and of every age," requested each morning and evening a blessing from their master. According to Stewart, the words used in the middle of the nineteenth century were, "I beseech your blessing [or "Grant me a blessing"], in the name of our Lord and Savior Jesus Christ!" To which the master replied, "Jesus Christ bless you forever!"[33] As João Ribeiro has aptly said, "Agrupavam-se em familias, senão no sentido da lei, ao menos da religião."[34]

Debret, who spent several months at Rio in the early part of the same century, says[35] that it was there customary for

[32] Clayton S. Cooper, *The Brazilians and Their Country* (New York, 1917), pp. 61–62. Cf. also Gilberto Freyre, "Social Life in Brazil in the Middle of the Nineteenth Century," *Hispanic American Historical Review*, V, No. 4 (November, 1922), 607.

[33] *Op. cit.*, p. 408.

[34] "They were united into families, if not by law, at least by religion."

[35] *Op. cit.*, III, 130. Cf. also the account of Maria Graham regarding a *fasenda* in the province of Rio de Janeiro: "I attended the weekly muster of all the Negroes of the *fasenda;* clean shirts and trousers were given to the

4: Pierson Z-4,5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll
BRAZIL SL1

slaves, on repeating the evening Ave Maria, to present themselves before the master with a "Boa noite, meu senhor,"[36] in reply to which, as a sign of approbation, the master made a simple movement of the head. It was also customary for a Negro who by chance met a white acquaintance on a public thoroughfare to bow his head, extend his right hand, half-opened, and to request a blessing, to which the white replied, "Deus te faça santo,"[37] or simply "Viva!"

These forms of etiquette, together with their religious implications, although they became in time highly conventionalized and occasionally were reduced to "the shortest possible abbreviation" and repeated with "all manner of intonations of voice and every mood of humor,"[38] still symbolized the recognition on the part of the master of a common human bond with his slaves. "I can call to mind," writes Codman, "many touching incidents of the kind feelings of masters and servants towards each other."[39]

Relationships of this character were undoubtedly advantageous to the Negro, not only during his period of subjection as a slave but also after his enfranchisement. Koster says of Brazilian neighbors in Pernambuco who possessed a considerable number of slaves:

> These excellent women and the good priest [intend] eventually to emancipate all of them; and that they may be prepared for the change, several of the men have been brought up as mechanics of different

men, and shifts and shirts to the women, of very coarse white cotton. Each, as he or she came in, kissed a hand, and then bowed to Mr. P. saying either, 'Father, give me blessing,' or 'The names of Jesus and Mary be praised!' and were answered accordingly, either 'Bless you,' or 'Be they praised!' This is the custom in old establishments: it is repeated morning and evening, and seems to acknowledge a kind of relationship between master and slave" (*op. cit.*, p. 196).

[36] "Good night, my master."

[37] "God make thee a saint."

[38] Stewart, *op. cit.*, p. 408.

[39] John Codman, *Ten Months in Brazil* (Boston, 1867), p. 201.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll
BRAZIL SL1

B
BB
175
576
567
571
[596]

The "wide spread of gentle manners in Brazil,"[71] which impressed some commentators as contributing to the favored treatment of Brazilian slaves, was an integral part of a social order in which the large family was the principal unit of cohesion. Under such conditions the network of personal relations arising out of the intimate contact of master and slave not only tempered but, over a period of time, tended to destroy the formal barriers between them. "The Negro is everywhere among the Brazilians," wrote Codman, "and they understand him thoroughly."[72]

B
BB
175
567
571
B
B B
[177]

It was usually among the newly arrived Africans, the field hands, or those blacks like the semi-independent *negros de ganho*, all of whom were not in intimate contact with the whites, that escapes and insurrections occurred. Some of these Negroes at times affected scorn and contempt of whites.[73] But those who were in close contact with the Europeans over a period of time developed sentiments of "belonging together," of loyalty and affection. Under such cir-

[71] "One afternoon I sat in a street car of the Copacabana line running to and from the heart of Rio de Janeiro city. As we approached the Avenida and paused at a sharp turn at the regulator's signal, a small boy poorly clad in cotton clothes got onto the front platform with a dinner pail in his hand. He set it down, removed his cap, bent his knee as the motorman, with a swift smile at the child, extended his right hand. The boy respectfully kissed it, replaced his cap, and jumped down. The little incident was typical of the wide spread of gentle manners in Brazil; it is here usual enough to see elderly bankers kiss the hands of their parents, but courtesy is not confined to the upper classes. . . . Brazilian men meeting each other in the street a dozen times a day, lift their hats every time to each other" (L. E. Elliott, *Brazil, Today and Tomorrow* [New York, 1917], p. 76).

[72] *Op. cit.*, p. 202.

[73] Bennett (*op. cit.*, p. 9) mentions the following incident from Pernambuco: "One evening when we were walking along the Rua Nova, a black woman who was passing us suddenly drew aside with a lofty air, exclaiming: 'O meu Deus, os brancos perto de mim!' (Oh, my God, whites near me!)"

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

563 * 192 [832]

At the same time, *meu negro* ("my Negro"), with its variation *meu nego*[16] and diminutive *meu negrinho*, all spoken in soft tones, are terms of endearment used even by whites in speaking to other whites, especially in cases of great intimacy as, for instance, between lovers. Their use constitutes, as a Bahian put it, "um modo de tratar bem" ("a way of being nice"). Occasionally one hears these expressions on the lips of a beggar asking alms of a white and, if he appears well to do, of a mulatto as well. Clerks sometimes employ them in addressing a customer. They appear to call up tender memories of intimate, personal relations like those existent, for example, between Mammy and Scarlett O'Hara in Margaret Mitchell's *Gone with the Wind*.

[576] • [591]

563 * 192 826

The term *branco da Bahia* ("Bahian white") is also heard, although it is ordinarily employed *outside* Bahia. It has reference to the local custom of including many light mixed-bloods in the *branco* category. The phrase *branco por procuração* ("white by proxy") is occasionally used in Bahia but never when speaking to such an individual directly or in his presence. Light mixed-bloods are sometimes referred to as *bem areiadas* ("well sandpapered"); very dark young Negro boys as *pregos* ("nails"); very dark blacks as *pretos retintos* (literally "black blacks," or "black as coal"), and *reclames do pixe* (literally "shouts of tar," i.e., "black as pitch"). The phrase *ele tem genipapo* refers to the possession of *manchas*, as previously noted. Of a person who shows slight traces of Negro ancestry, it is said, "Ele tem dedo na cozinha" ("He has a finger in the kitchen"). Additional descriptive words or phrases include: *de côr escura* ("of dark color"), *de côr*

[16] The feminine forms are *minha negra*, *minha nega*, and *minha negrinha*.

[193]

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

191

Although it is exceedingly doubtful if there is in Bahia today anyone of African descent who does not speak Portuguese, a few individuals can and on occasion do converse in Nagô. One may also hear Gêge spoken, as well as those languages known locally as "Angola" and "Congo." However, the use of these tongues is very largely confined to the ritual of the *candomblé*, although at times one hears in the homes of blacks the Nagô greeting, "Ô-kú á-sán!" and the parting salutation, "Ôdì-ôlá-ô!" and even conversations in Nagô. Many African words are to be found in the predominantly Portuguese speech of the lower class, a limited number of which have become common to all Bahia and, to some extent, to all Brazil. Approximately three hundred of the latter were noted.

[794] [796] [576] 192

201 565

Certain gestures are to be observed among the lower-class blacks which are not common to the general population; for example, the *legua de beiço*, or slight extension of the lower lip when indicating distance (the words accompanying may be "one league," but the sense is much farther); and the *muxóxó*, or pursing of the lips as the lower portion of the face is pushed forward and upward, signifying disdain. Approbation is indicated by touching the tips of the fingers to pursed lips and withdrawing them while making a kissing sound. Silence is compelled by grasping the upper lip with the tips of the fingers. The act of eating is indicated by closing and opening the right hand before the mouth, and the act of drinking by raising the right hand before the face, flexing the three middle digits, and, with thumb and little finger extended, raising and lowering the hand at the wrist. The height of a human being is demonstrated by extending the

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

palm flat in horizontal position in contrast to a verfical placement for indicating the height of a lower animal.[10]

Although one is not likely to find any Bahian black who has not been given at baptism a "Christian name," nicknames are very common, and many individuals are much better known by them than by their given names. Among such *apelidos* one will occasionally discover terms of probable African derivation; for instance, Okê, Bábá Cumdê, Cobê, Oum, Tau-édê, and Au-weh, all nicknames of members of a local labor union; or, among personages in the fetish world, such names as: Manoelzinho de Oxóssi, Lourenço Lemba, Maria de Tempo, Senhora de Yemanjá, João de Zázé, and Flaviano Cavungo, each of which recalls the African *orixá* to which the individual in question is dedicated.

Exercising considerable prestige among a portion of the Bahian population is the *babalaô*, or *olhador*, whose primary function, it seems, is to foretell the future; the *curandeiro*, who by means of herbs, prayers, and other magical manipulations seeks both to treat and to prevent disease; and the *feiticeiro*, or "witch doctor," who, for a price, works black magic. The office of the *babalaô* is occasionally exercised by the *pae de santo*, or priest of the fetish cult, although his function is more particularly that of supervising the rituals and public ceremonies of the cult and overseeing the sacred properties. To some extent he also exercises the function of a *curandeiro*.

[10] A form of greeting recalled by older blacks but rarely used today is as follows: If the individuals are social equals, each lifts his hands, palms outward, and grasps the hands of the other in such a way that the fingers of the one are interlaced with the fingers of the other, after which the "*ogun* grip" is exchanged; if not social equals, the individual of greater prestige places his right hand over the closed hands of the other.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

794 ("guide") and a protector who, if she obeys the prescribed rituals and taboos, may bring her, it is thought, much fortune and happiness. "Look at me!" exclaimed a newly "made" *filha*. "My *orixá* is the greatest of all the *orixás*. He's powerful. I'm a black woman and can't read or write. But I'm living with a man *formado* in the Faculdade de Medicina. See what Oxalá did for me!"

794 796 [562] As has already been noted, the rituals and ceremonies of the cult are serious and dignified and carried on in accordance with fixed traditional forms. Among the essential elements of the Gêge-Nagô ceremonies is the rigid separation of spectators according to sex. The males always occupy the seats to the left of the drums, the females those to the right. [273] No drunkenness or obscenity is permitted. Said a member of a Nagô *seita*, "If they drink *cachaça* in a *candomblé*, you may know it is not well organized." Once at a ceremony at Gantois an intoxicated man forced his way through the crowd into the *barracão*. Immediately, the *mãe de santo* who was presiding signaled to two *ogans* who, calling out of the crowd a police official, promptly ejected the intruder.[9]

794 • 576 The *filhas de santo* before beginning a ceremonial dance make obeisance to the *pae* or *mãe de santo* by dropping to their knees and bowing their heads to the ground before the leader of their cult. Similar obeisance is also made to visiting *paes* or *mães de santo* or other honored personages of the fetish world and, occasionally, to the *ogans*.

794 796 787 When, during the ceremonial dance an *orixá* "arrives in the head" of a *filha*, she must, after the first violent seizure

[9] Such romanticized accounts of fetish cult ceremonies as that given by Graça Aranha and uncritically quoted by Vera Kelsey (*Seven Keys to Brazil* [New York, 1940], pp. 27–28), if they have any basis in fact at all, owe it to the disintegration of formerly wholesome cultural forms now characteristic of certain *macumba* centers of Rio de Janeiro.

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

has passed, dance the dance sacred to her *orixá*, after which she is assisted from the *barracão* into the *pegi*, taking due care to withdraw with her face always toward the drums. In a special room she is then dressed in the ceremonial robes sacred to her *orixá* and, with his sacred insignia, returns to the *barracão* to dance for hours the dances sacred to him.

The sacrifices are performed according to the ritual peculiar to the occasion and include the offering of chickens, pigeons, sheep, and goats.

In the *candomblé* world certain gestures are obligatory. Thus, when saluting a high dignitary of the cult, a *filha*, if the *orixá* to whom she is dedicated is masculine, prostrates herself, face downward at the feet of the one so honored; if her *orixá* is feminine, she lies at full length first on one side, then on the other, and, on rising, touches her head to the ground. In taking leave of an *orixá* who has "visited" the ceremony, a member of the *seita* clasps tightly the left hand of the ceremonial dancer. *Ogans* have a special handshake used only between them. Following a discussion among members of a *seita*, agreement is signified by rising, beating the palms, and shaking hands.

Status in the *candomblé* depends not only on one's position in the hierarchy of functionaries but more particularly upon priority in being "made" or confirmed. Those whose years of service are less are known as "the younger" and must address "the older" with greater respect and, as an *ogan* remarked, "prefer him above one's self."

The musical instruments employed include the *atabaques*, or drums; the *agôgô*, with which the priest or priestess strikes the first notes of each invocation and later accompanies the drums; the *caxixi;* the *agê* (also known as the *cabaça*, or *piano de cuia*); the *adjá;* and, occasionally, the *xaque-xaque*.

4: Pierson Z-4,5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

793 159 [444] them, legitimate, the store does a thriving business. She says:

The *Africano* doesn't worship things made with human hands. He worships nature. What is the *pedra* [the fetish stone]? Is it not a mineral? No human hands have made it.

794 793 159 771 We are just as Christian as the Catholics. Only we follow the law of Moses. He commanded that sacrifices be made of sheep, goats, oxen, chickens, pigeons, and so forth. Is it not so? We merely obey his commandments.

There are two parts to the Bible, are there not? The Old Testament and the New. We follow the Old as well as the New. In the days before Christ, the people worshiped God with singing and dancing. Is it not so? David played his harp and sang psalms and danced before the Lord. We have our songs, too, and each has a special meaning. Just as the Catholics have something to remind them of their saints, so we have something to remind us of our *orixás*. But we do not worship images made with human hands like they do. We worship nature.

794 One of the assistants of the *mãe de santo*, an elderly Negro woman who "takes care of" the *terreiro*, is said to be over ninety years of age, is known by an African name, Bádá, and speaks Nagô as well as, or better than, she speaks Portuguese. No one in the fetish world at Bahia is said "to give her the blessing," because she is the "oldest" (that is, the longest "made" or "confirmed") in the city. She laments "the old days" before the Africans in Bahia all died.

794 • 576 A Negro man of seventy-seven years of age, Martiniano, one of two *babalaôs* in Bahia, known and thoroughly respected throughout the fetish world for his piety and sincerity and his knowledge of African customs and traditions, is, upon entering the connecting-room to the *pegi*, saluted by a rapid beat of muffled drums. He bows to the drummers, acknowledging their greeting, steps into the *pegi*, bows low before the altar, touches the ground with the tips of his 794 fingers, and repeats a prayer in Nagô. So learned is he "in

4: Pierson Z-4, 5 (1935-1937) 1967
SOll Bahia Brazilians SOll

girl carries in her hand the insignia of Oxun, a *leque* (fan) of brass decorated with a star.

All the other dancers, except one, are dressed in the *bahiana* costume, with wide-flowing skirts of bright-colored cotton prints, blouses trimmed in handmade lace, and a *pano da Costa* two feet in width tied tightly around the small of the back and over the breasts. One woman about thirty-five years of age is dressed in an ordinary street costume of tailored blouse and skirt. Many of the dancers wear bracelets of copper, brass, bronze, lead, or glass beads, often on both wrists and occasionally three to four to the arm. One dancer has five strands of cowries about her neck.

The priestess of the *seita*, Mãe Menininha, is a large black woman, forty-one years of age, who has officiated in this *seita* for twenty-four years. She proudly speaks of herself as "uma neta d'um Africano" ("the granddaughter of an African").

Every dance begins with the salutation of the *mãe de santo*, which is accomplished by striking decisively the *agôgô*. Immediately the drums take up the rhythm. The *filhas* begin to dance, the circle turning like the rim of a wheel, counterclockwise. The women have their hands clasped behind their backs, their shoulders are hunching backward and forward, their bodies bending at the waist from side to side. One of the Oxun initiates moves with a halting, jerking movement, then suddenly pivots a complete turn. All the dancers are singing a refrain which sounds like, "Ô-mi-á, bátû-lê." After some twenty minutes of continuous dancing, one of the *filhas* suddenly becomes "possessed," her eyes close, her expression becomes listless, while her neck and shoulder muscles work convulsively back and forth "in time to the music." Voluntary control is apparently gone,

[SALVADOR]

826 829 /11 cont./

Pretos, or Blacks, are all the individuals who show the physical characteristics of the Black, particularly the very dark skin, "the color of charcoal," the frizzy hair, the flat nose, and the very thick lips. But to use the expression "Negro" /Fr. nègre/ is considered less courteous and sometimes even offensive. A physician who worked in a dermatology clinic registered as "Negro" a patient who had come to be treated; but the father of the latter came to the physician to protest that he should substitute for this term that of preto (Black) or escuro (dark /Fr. foncé/).

A person who is speaking to a Black of a lower class may say to him, in speaking of another Black, "Someone black like you"; but if it is a matter of a person belonging to a higher class, good form requires that one use the term escuro (dark) or even moreno. Several informants reported that the students of certain black professors with crude manners say of them that they have the "manners of Negroes." In the same way, a dark mulatto intellectual knows that if one wishes to offend him one calls him "this Negro," and a Black practicing a liberal profession is not unaware either that his political adversaries, in speaking of him, say "the Negro Léonard." It is not rare to hear Whites and morenos protest in a low voice against the bad manners, the bursts of laughter, the gossip of these "Negroes," when Blacks and mulattoes give free vent to their noisy gaiety in public conveyances, in cinemas, or in the streets. Nevertheless the expression "my Negro" is a term of friendship, even among Whites. Sometimes the term "Negro" is used as a diminutive, "a sympathetic little Negro" /Fr. négrillon/, without containing any unkind implication. On the other hand, the word nigrinha, the feminine form of the same diminutive, has a pejorative and insulting meaning; it is applied to young colored people of questionable reputation. To act like a nigrinha is equivalent to behaving badly.

175 563 829 In the first years of colonization, Indians were often designated by the name of Negro. The use of this /12/ word, the true meaning of which has been established only recently, caused much embarrassment to historians who sought to unravel the respective role of Indians and Blacks in the formation of Brazilian civilization. A Portuguese law of 1755 stipulates that Indians must not be

[SALVADOR]

826
*563 /13 cont./
562 may not be of African blood (3).
829
192
[113]

3. Arthur Ramos, Introduçao a Antropologia Brasileira, II. Rio de Janeiro, 1947.

829 The Indians and the descendants of the cross between Indians
*563 and Whites are generally called cabôclos, but this expression is
192 no longer very common in Bahia and rarely serves to characterize
[178] the corresponding type. The term cabôclo has become, like that
[196] of "my Negro," rather a formula of tenderness between individuals of any color whatsoever. It must be noted, moreover, thanks to
175 old statistics, that toward the middle of the eighteenth century, in
829 response to complaints about Brazilian "nativism," the Portuguese
648 government prohibited the use of the term cabôclo, to which was
641 then attached an insulting meaning, and granted at the same time the
• 576 civil status of Whites to Indians and to their descendants of mixed
192 blood, so that they could contract marriage with the Whites and fulfill official duties in the colony: it is in that manner that the contingents of mamelucos or cabôclos were assimilated with the
192 Whites in the military roles of the time. The word meanwhile
178 lost its insulting import and in our day is even considered a com-
829 pliment when it refers to a cabôclo bom, that is to say, a man of
576 good manners.

144 The Negroid albinos and the mulattoes with red, blond, or
192 light auburn hair are known by the name of sararás.

144 The exact designation of these different types has always /14/
*563 represented a difficulty, as much for anthropologists as for the
829 persons charged with identifying school children, the military, the criminals (1).

144
*563
829
815
[113]

1. According to the Bahian anthropologist Nina Rodriguez (in her book As raças humanas e a responsabilidade penal no Brasil /The Human Races and Penal Responsibility in Brazil/, 3rd edition, written at the beginning of the century), the métis include: 1st, the mulattoes produced from the cross between the White and the Negros

[SALVADOR]

/20 cont./

829
*563 "the mulattoes, especially the lightest ones, are the worst enemies of other métis and the Blacks. It is they who have the most prejudice and who offer the most resistance to the social ascent of persons of color." These feelings are, in part, the formulation of class anatagonisms between morenos and light mulattoes of high rank, "whites socially speaking," and the darker persons who strive to improve their position in the society.

829
*563 According to a woman occupying a public office, the heads
466 of her department, who are pardos in different degrees, recommend to their subordinates that they hire only attractive candidates and not take into consideration "black or homely women."

/21/

Population Increase and Crossbreeding

*563
162 A very significant fact and one that testifies to the good racial relations in Bahia is the intensity of crossbreeding. There are in the city approximately 400,000 inhabitants, of whom almost 20 o/o are Blacks, 47 o/o métis, the majority mulattoes, and
*563 33 o/o Whites. Everywhere one sees persons of all ages, inter-
571 mingled without any distinction of type, men and women, gathered in the most frequented places, commenting on the events of the day, appraising the coming and going in the streets or discussing politics and sports, drinking in the cafés, walking in the environs and on the beaches, making purchases in the shops and in the markets, working in the mills, in the yards, in business firms and in the public administrations and the offices, traveling by means of public transportation, taking part in religious festivals and civic commemorations, without the least constraint. Friends,
• [576] mulattoes, Whites, and Blacks, congratulate one another with a great display of embraces and handshakes; they sit down next to one another in the theater, in churches, in cafés, or in streetcars
*563 with the greatest ease. In accordance with local customs, con-
565 firmed by Pierson (1),
829

1. Donald Pierson, op. cit., p. 421.

[SALVADOR]

/31 cont./

829 of a white lawyer. Certain colored persons, finally, claim to be
*563 proud of this color. A young girl of high rank claims to have no regrets about being black and insists that her true "quality" be
[154] recorded in all official documents. This may also be a defense reaction, especially since this informant has a personality clearly marked by a frustration complex associated with her physical condition. It is said that when an employee hesitated about the term by which he had to describe, in an official document, the color of a very well-known man of liberal profession, the latter, guessing his difficulty, told him to write "mulatto," "for," he added, "I am a mulatto without any doubt."

829 Certain individuals are accused of isolating themselves in order not to feel obliged to live in the "inferior" world to which
571 they belong because of the pigmentation of their skin. This
*563 arouses a certain resentment on the part of the Blacks who attribute this behavior to the shame that these persons have about their type, and to the desire never to be seen "among those of
[184] their category." Our informants state that such a way of behaving
[562] is common among the women of the middle or upper class.
[565] Nevertheless the tendency to accept such segregation is not general. A dark black official relates his experiences thus: "Racial problems do not affect me. I am very well received everywhere, even among the most distinguished families; I give Portuguese lessons to their sons, and they value my friendship. A well-bred Black has access to all milieus. There is no discrimination among the men; it is among the women that one perceives this tendency very
• [576] clearly. Some are content to be discourteous, avoiding shaking the hand of Blacks whom they meet among the Whites. Nevertheless, when they take a fancy to a colored man, they are capable of behaving foolishly." "Undoubtedly," he adds, "in certain milieus I feel isolated." It is interesting to note that this informant is one of the few who are concerned about discrimination, but he, like most of the others, is without rancor and is confident that he is compensated for it by the good relations that he maintains with his /32/ white colleagues in the important State administration where he works, where he has occupied positions of management, and where he has had to perform missions calling for great responsibility.

[SALVADOR]

/32 cont./

829 *563 156 On the whole, the Blacks speak with calmness, and, even when they are very reserved toward the investigator, they show a certain psychological assurance and a good adjustment to the conditions of life in Bahia. Here, too, there are obviously exceptions: one man practicing a liberal profession and who is thought to have had worries because of his color, proves reticent and even reserved. "He feels inferior because of the fact that he is black," other Blacks say; "for this reason he frequently causes trouble." The informants state that there are mulattoes who, wishing to conceal their origin, avoid appearing in the company of their own parents of black color. One young man practicing a liberal [593] profession, highly esteemed, is covered with praise because he does not have such prejudices: although married to a White, he goes everywhere with his mother, a Black of the most beautiful black, and introduces her to all his friends. On the other hand, another man of the same milieu and the same "quality" is criticized, because, according to some, "he does not wish to be black and for that reason he hides his old mother." Another Black is regarded as full of prejudice and as a racist, "because he prefers to go around with the Whites and he likes to appear in public with women whiter of complexion than of reputation." Some of his colleagues of the same profession and the same social rank regard him as one "repressed," one who is ashamed of being black. "And," it is added, "there are many like him, who, if they could, would be white!"

829 *563 576 There is no doubt but that certain Whites, including light and dark mulattoes, treat the Blacks and colored persons of humble social class with a certain air of superiority. They do so more rarely with individuals of the same rank as they. To say to someone's face that he is inferior because of his color would be a serious offense, according to the etiquette that governs the relations be- [671] tween individuals of different types in Bahia. A moreno educator, native of a northern State, says that during the nine years that he lived in Bahia he was able to observe this mutual respect between persons of different "qualities," provided they were of the same social rank, while in his State colored people are treated with contempt.

[SALVADOR]

/35 cont./

*563 571 The Whites hope that colored people, especially the darkest ones, will be moderate in their attitude, behave modestly, and, in spite of their personal merits, maintain a certain distance, and colored people are not by any means unaware of this. A mulatto of liberal profession says, for example, that he goes only where his presence is necessary. "Often," says a Black, "the Black does not come up against barriers because, knowing the prejudices of the Whites, he does not go in certain places." Another Black, of liberal profession, thinks that colored people, in order to be able to elevate themselves in the social hierarchy, "must avoid doing certain things." Some of these "things," according to numerous informants, are aggressive attitudes, pretentious and affected manners, immoderate, ludicrous gestures." One individual, practicing a liberal profession, would be better received, for example, if he were not so aggressive and so conspicuous. He prizes being seated among the leaders of associations at the meetings he attends, and he always wants to appear in the photographs. On the occasion of a tribute rendered to a famous visitor, he took his place, before /36/ the session began, at the table of the presidency, causing by this action some irritation among the presiding officers of the association, some of whom are conscious of not being white."

*563 571 576 565 In a society of aristocratic traditions, such as that of Bahia, etiquette concerning the relations between people of different social levels is very important. A person who has "cheek," who oversteps the limits that his rank or his position of outsider sets for him, by resorting, without cause, to manners that reveal a certain intimacy or identity of positions, is always disliked, even if he is white. This is even worse if he is colored, for in this case he is accused not only of ill breeding, but even of brazenness, someone who "takes a great deal of liberty" with those whom he does not know or who "are not of his class." The word "class" used in this sense means a very low social status. "The opposition that appears against the social ascent of Negroes," said an almost black person, "is explained by their lack of education and their bad manners. It is the same with mulattoes, for if some are

/36 cont./

*563 excessively humble and submissive, others are pretentious,
565 vicious, excessive in their manners, desirous of putting them-
571 selves forward." Two Blacks of liberal profession repeat almost
•576 the same thing: "Color does not have a direct influence, but it entails certain consequences. Colored people, because of their origin, are humble, have customs that are peculiar to them, and are not prepared for the life of society. Their manners attract attention and displease well-bred people. Because of this, the persons belonging to this class and who detach themselves from it suffer from prejudices that hold sway over them. When one sees a Black elevate himself and when one has to deal with him, one always asks oneself whether he will have bad manners. It is only when one begins to know him that this impression is dispelled."

*563 No less important is adherence to the moral standards of the
565 higher classes in order to be accepted there. According to a highly esteemed and skilled mulatto of liberal profession, "the one who merits respect is respected, whatever his color may be" (1).

[167]
[567]
[829]
[113]

1. Among the Yoruba, who made up a considerable part of the African slaves imported to Bahia, one often hears it said in the course of discussions on the subject of the social situation and classification that "one respects the one who respects himself," cf. W. R. Bascom, "Social Status, Wealth, and Individual Differences among the Yoruba," Am. Anthropologist, Vol. 53, No. 4, Part 1, Oct.-Dec., 1951, p. 504.

An amiable character also facilitates ascent and living with the Whites. As much among the latter as among colored persons, it is said of a dark mulatto educator that he is highly esteemed because of his good character, his gentle and subdued manners; likewise, the success of a Black of liberal profession /37/ is attributed to his communicative temperament, his joviality, and his even temper. But inasmuch as the problem of race relations,